

Latweefchu Nwises.

Nr augstas Geweschanas = Rummissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 27. Zettortdeenâ Stâ Zuhli 1826.

No P e h t e r b u r g e s.

Tahs nelaika Keiserenes Elisabeth Aleksejewna lihkiis tanni 14tâ Zuhni no Bjelew us scho Keisera pilfatu ar leelu stahiti un gohdu tappe atwests un 21mâ Zuhni tahs behres tappe turretas, kurrâ deenâ winnas sahrkiis eefsch Pehter Pahwila basnizas, blakkam sawu augstu laulatu draugu, muhsu muhscham ne peemirstamu Keiseru Aleksanderu, tappe paglabbahts.

Kursenneeke wehl atminnehs, ka taggad jau 15 gaddi, ka muhsu nelaika Semmesmahte, newesselibas dehl, us muhsu semmi abrauze, pee Pleenes mujschas, Zulkumes kirspehle, juhtrâ pehrtees, kad Winnas ahrsti dohmaja, ka tas Winnas wahjas meefas stiiprinahs. Tur daudseem ta laime gaddijahs Winnas laipnibu un schehlkirdbibu klastumâ redseht un apbrithnoht. Nelaika Keiserene bij dsinnusi 13tâ Jamwara 1779 un Bahdenes semmes Leelprintscha Kahrta Ludwiga meita. Winna tappe laulata 28tâ Septembara 1793, un diwireis, bet us ihfu laifu, tahs mahtes preekus baudija. Ta pirma meita, Maria, peedsimme 18tâ Meija 1799 un nomirre jau 27tâ Zuhli 1800, un ta ohtra, Elisabeth, peedsimme 18tâ Meija 1806 un Winnai tappe atnemta 30tâ Aprila 1808. Schahs firdsbehdas nowahrdsinaja Winnas jau bes tam wahjas meefas, ta ka Winna nekad ittin kreetni wessela ne palikke. Un kad pehz ahrstu padohimu Winna pehrn us Taganrog aisgahje, tur appaksch firtakas faules atwesselotees, un kad Winnas augstis laulahts draugs, kas Winnu us turrenes bij pawaddijis, kam Winna sawas dsihwes deenas ween atwehleja un kurrâ mihlestiba ween Winnas deenas preezinaja, no Winnas sahneem tappe atrauts, tad nekahds preeks Winnas firdi wairs ne

nahze, tad Winnas spehki jo deenas jo wairak suddin sudde; Winnai tikkai ta weeniga wehleschana bija, preeksch sawas aiseeschanas no schihs pasfaules ar to Keisereni mahiti Maria fatikt, un winnas mahtes fwehtischanu isluhgtees. Ta no istahleem jau papreeksch paredjedama un ar firdsmeeru noskattidamees us sawahm beigahm, Winna 22trâ Aprila no Taganrog nobrauze, un jebchu ta Keiserene mahte no Winnas gaukschas wahjibas dsirdebama, no Moskawas steigshus Winnai prettim brauze, Tapatti tomehr tikkai tanni paschâ wakkara to pilfatu Bjelew atfneedse, kur Winna jau rihtos pulksten 6 sawu deewabihjigu dwehfeldi bij islaiduki. — Mehs ar preeka un behdu assarahm Winnai pakkal skattamees. Ir schis muhsu Engelis irr taggad pee sawa Engela debbestis!

No Leepajas puffed,
27tâ Zuhniusa deenâ.

Mehs taggad leelas behdas dsihwojam, jo faules karstuns muhsu laufus un dahrsus apmaita, un neweena leetus lahstite muhsu sadeguschu semmiti ne atspirdina. Schi jau peefta neddela, ka ne kahdu leetu ne effam redsejuschi. Rudsi stahw balti, ka noswillinati, wahrpas paleek woi tukschas, woi apnikuschas, un weetahm ne kahdu gohdigu graudu ne warr atrast. Daschi lauki jau tohp noplauti, un nahkoschâ neddela dauds weetâs jau ittin no teefas buhs rudsi japlauj. Dahrsi stahw ka zeppuschî un nekahds dahrsu anglis us augschanu ne rahdahs, wiffi apturreti woi nodegguschî. Tee kas agri wassarejus sehjuschi, dauds passpehlehs, tikkai ta wehla sehja wehl magkeniht turrâhs; bet Deewes sinn, zik ilgi. Kur faufi, smillschu lauki, ta nelaiime jo leelaka, ne ka wehl mittrâ un turrigâ

semme. Urri kohki no faufuma zeesch. Dasch lauku kohks ar gurruschahm lappahm stahw, un dahrsds tee augli, kas no tahrpeem bij palifkufchi, jau fahf semme frist.

Zhpats brihnumms irr, ka arri bittes schiimi gadda mag spectu laisch. Rahds bads lohpeem, wissuwairak tahdeem irr, kam meschu gammibas un uhdena newaid, ikweens warr lehti saprast, un gau warr par to bailotees, ka lohpu sehrgas ruddent ne zeltahs, ka daudsreis pehz lohti farstahm wassarahm mehds notift. Uk! ka firsiigi mehds Deerwuhdsam, lai schehligi muhsu faufu semmi apslappinatu! — 3.

G t a h s t i.

Wisseem zilwekeem eet zelsch us preekschu. It gaddus zitti atnahf pasaulè, zitti to atstahj; jo teitan ne weenam naw paleekama weeta. Bet tomehr ka lohti retta leeta no wahz awisehm gan peeminnaas, ka weens dakteris, ar wahrdu Timon, Sprantschu semme pagahjuscha wassarà weenà wezzumà no 140 gaddeem nomiris. To pilfatu, kurrà tas dummis, wissu garru muhschu naw atstahjis. Preeksch fawas mirschanas to deenu winsch wehl pats ar sawu wezzu rohku pee weenas gaspaschas weenu wahiti usgreesis un fasehjis. Winsch naw ne buht saprezzejes; slims arridsan naw bijis; nefad affins lizzees laist, ne kahdas sahles nehmis, bet ik wakkaròs tam tizzis sawu aprastu labbu mehru wihna dsert. B — t.

No Ollandes eeksch wahzu awisehm lassams, ka pagahjuscha ruddent divi semneeki, kas sawa zeemà tee desmitneeki irr, noeet us to pilfatu Haag, fur pats kehniensch daudsfahrt mahjo. Pee ta pascha teem bija leela waijadiba. Ka tee ar winnu paschi gribbeja runnaht, tee nehme treschu beedru lihds, kas ka labs runnatais teem sinnams bij. Tà tee kohpà eet us pilli pee kehniina kambarreru, un scho luhds, lai winnus preekschà laischam. Tas kambareeris to papreeksch ne gribb darriht. Salka nu weens no teem semneekem: Peeteizat tik kehniina, ka

mehs tee eeam, kas ar winnu runnaht gribb, un es pateeki sinnu, ka tas tam patihkams buhs. Nu eet winsch un dohd kehniina to sinnu, kas winnus leet tulihf preekschà nahft. Ka winni papreeksch tà ka peeclahjahs dsilli bij paklannijufchees, tas runnatais fahf sawu runnu teift. Bet tam weenam semneekam likfahs tee wahrdi wissai garri un szepti. Ne, schehligs kehni, falka winsch tapehz, tè garra runna un wahrdu grohfschana ne waijaga, mums weens leels dambis isplehsts, un spehka mums naw tik dauds, to no jauna ustaifit. Sehdaif, manni draugi! falka kehniensch, un pahrrunnafun labbi to leetu. Tas notikke un tee semneeki paklaufiti un apmeerinati gabje atkal lihgsini probjam. Weens gribbeja par to peeweschanu tam kambareerim 2 dahlderus rohka eebahft, bet ko schis pasneedamees pretti nemt noleedse. Par to schelastibu tahda mihla kehniina, un par to laipnu paklaufschanu ta kambareera lohti brihndamees, wissu trihs steidsahs atkal us sawu zeemu, tur ar preezigahm sinnaahm aistapt. B — t.

No trakku lauschu namna bija weenreis isbeddis weens ahraprahtigs. Us zellu eedams, panahze tas weenu wezzigu wihru, kas bija ar melnahm drahnahm apgehrbees, un tas bija weens kesteris, kursch patlabban gabje us basnizu. Tas ahraprahtigs gabje winnam arween pakkal un nostahjehs tanni weeta, fur kesteris usfahf dscedaht. Kad nu deewakalposchana fahzehs, tad kesteris usfahze dscedaht un arri wissa draudse lihds dscedaja. Bet ahraprahtigais peepeschi strehje pee kesteri, un lohti apskaitis, winnu norahj, fazzidams: „Ja tu nelecti tawu rihkli ne buhtu walkà laidis, tad schis trohksnis ne mas ne buhtu zehlees.“ M.

Usminneschana tahs mihklas eeksch Nr. 25. 1826: Sprigguls.

Jauna mihkla.

Ustaifits irr weens leclais namis, Ka salais, ne warr saprast, To mehroht ne warr staigadams, Neds mittellu tur atrast.

Pehz brihnum gudra padohma
 Das skunfigi irr taifihst,
 No winna leela luktura
 Tohp gaischums wiffur kaisihst.
 Das jumis no skaidras glahses spihd
 Râ dahrgais akwins katru brihd,
 Bet wehl ne weens irr stattijs
 To meisteri, kas stattijs.

R - 9.

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffu Krecwu u. t. j. pr., kad tas Zaunas Mohkas meldermeisteris Joachim Friedrich Zende ar mantu nosazzischanas grahamatu un winna dehl's tas melderusellis Pehter Zende bes tahdas mantu nosazzischanas grahamatas irr nomirruschi, tad no Tulkumes aprinka teefas wiffi un jebkurri, kam pee tahm no teem mantineckeem tiklai ar to waku, ko teefaslikkumi teem par labbu spreesch, kam mantas teef nowehletas, prettim nentahm mantahm abju nelaihu, kautkahdas preefch teefas geldigas prassifchanas un mellefchanas buhtu woi buht dohmatu, scheid tohp uesaukti un aizinati, lai tee lihds ztru Augusta deenu schi gadda, kas tas weenigais un isflehgshanas termins buhs, pehz kurra ne weens wairs taps klausihst, woi paschi, woi kur irr wehlehts, ar peederrigu weetneeku, arriidfan fur wajjadfigs, ar pahrstahweju un wehrminderu preefch schihs aprinka teefas sanahf, sawas mellefchanas un prassifchanas peenahkami peeteizahs un parahda, bet tad turpmaf to ko likkumi spreesch, itt ihpafchi to fluddinaschanu ta isflehgshanas laika un to nosazzischanu ta ka sinn wajjadfiga isteeafshanas termina sagaida. Turklahf wiffeem, kas teem nomirruscheem parrada buhtu palikkufchi, woi dehl zittahm wajjadfibahm kaut kas buhtu jamakfa, scheid tohp peefazihst, ka to arriidfan lihds ztru Augusta deenu schi gadda protokolle leef peerakstihst un sinnamu darriht, ar to sewischku peemahzifchanu, ka tee, kas sawas mellefchanas un prassifchanas pehz tahm atlikkusahm mantahm to augfcham peeminnetu lihds to nosazzitu isflehgshanas terminu ne buhs peeteikuschees, ar tahm wairs ne taps klausiri, bet muhichiga kluffuzeschana teem taps uslikta; un ka tee, kas to, kas teem irr jamakfa un ko wehl zittadi parrada, ne buhs peemeldejusch, zur teefahm pee makfashanas taps peespeefii. Ko buhs wehrâ nemt! —

Islaisst Tulkumes aprinka teefâ imâ Zuhni 1826.

(L. S. W.) L. von Kleist, aprinka teefas lungs.
 Sittchrs George Paul.

Pehz noteiffshanas tahs Dohbeles aprinka teefas tas termins par pasluddinaschanu ta pehdiga spreeduma eefsch tahs pee Dohbeles aprinka teefas usnemitas isaizinashanas us teefu dehl tahm atlikkusahm mantahm ta Wilzesmuischâ nomirruscha meldera Fischer us to 14tu Zuhli schi gadda irr nolikt's tappis, kas scheid katram, kam dakta pee tam irraid, teef sinnamu darrihts. Zelgawâ 23schâ Zuhni 1826. 2

(L. S. W.)

von der Howen, affeffers.

(Nr. 1199.)

Sittchrs N. Blaese.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Krecwu Walfis u. t. j. pr., tohp wiffi parradu deweji ta islikta Zerkohnes fainneeka Keine Undscha, par kurra mantahm konkurfe spreesta, pee saudeschanas sawas teefas eefsch 2 mehneschu starpas, prohti lihds St. Augusta deenu schi gadda, kas par to weenigu un isflehdannu terminu irr nolikta, aizinati, ar sawahm prassifchanahm un parahdischanahm pee schihs teefas peeteiktees, un tur sagaidiht, ko teefa spreedihs.

Verkohnawas pagasta teefa 51â Zuhni 1826. 2

(S. W.) † † † Kuhles Zohren, pagasta wezzakais.

U. C. Eckard, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Krecwu Walfis u. t. j. pr., tohp no Krohna Wirzawas pagasta teefas wiffi tee, kam prassifchanas pee tahs pee Krohna Wirzawas muischas peederriga nomirruscha fainneeka Ufchlauer Frizza atstahdas mantas, par kurru, zur schihs teefas spreedumu, konkurfe nolikta irraid, usaininati, pee saudeschanas sawas teefas taini 29tâ Zuhli deenâ schi gadda, kurra par to weenigu un isflehgshanas terminu nolikta irr, ar sawahm prassifchanahm un skaidrahm parahdischanahm pehz likkumu gribbeschanu scheidan meldeetes.

Krohna Wirzawas pagasta teefa 29tâ Meija 1826.

Gindul, pagasta wezzakais.

(Nr. 155.)

J. Henko, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Krecwu Walfis u. t. j. pr.,

tohp no Prawingēs pagasta teefas wiſſi tee, ſam ſah-
das ſaiſnas praſſiſchanaſ pēe taḥſ mantas ta iſlika
Prawingēs ſaimneeka Muſzēneeka Miſſkela buhtu, uſ-
aizinati, wiſſwehlaſi liḥſ 12tu Auguſta meḥneſcha
deenu ſchi gadda pēe ſchihſ pagasta teefas aſſaukteeſ,
ſas ſas weenigaiſ un iſſleḥgſchanaſ terminſ buḥſ un
peḥz kurra neweēnſ ne taḥſ wairſ dſirdeḥtſ un pēe-
nemtſ. To buḥſ wehrā nemt! —

Prawingēs pagasta teefa 12tā Juhni meḥneſcha
deenā 1826ta gadda. I

Selle Lehrum, pagasta wezzakaiſ.

J. C. Calpiuſ, pagasta teefas ſſriḥweriſ.

No Drukneſ pagasta teefas wiſſi parradu deweji ta
Drukneſ ſaimneeka Auſta Wehrtula, ſas ſawu mah-
jaſ waldiſchanaſ atdewiſ, un par kurra manſahm
magaliḥneſ parradu un truḥſdama inventariuma
labbad zaur ſchihſ teefas un deenāſ ſpreedumu kon-
kurſiſ noliktſ, tohp aizinati, lai, pēe ſaudeſchanaſ
ſawāſ teefas, liḥſ 4tu Auguſta ſchi gadda pēe ſchihſ
teefas ar ſawahm praſſiſchanaḥm pēeteizahſ, jo taſ

par to weenigu un iſſleḥgſchanaſ terminu noliktſ
irraid. Drukneſ pagasta teefa 28tā Meiſa 1826. I

††† Etubur Maḥrtin, pagasta wez-
zakaiſ.

(Nr. 26.) M. Zupping, pagasta teefas ſſriḥweriſ.

Lee parradu deweji to Broḥzeneſ ſaimneeku Wille
Jehkaba un Wille Janna, kurri inventariumu truḥku-
mu un zittu parradu dehl no mahjahm iſlikti, tohp
zaur ſcho teefas = geldigi aizinati, wiſſwehlaſi liḥſ
6tu Auguſta ſchi gadda, pēe appakſchraſtitas pa-
gasta teefas pēeteiſteek, un ſagaidiſt, fo peḥz liſku-
meem ſpreediḥſ. Broḥzeneſ pagasta teefa 11tā Juh-
ni 1826. 2

Slakter M. Commerſeld, pagasta
wezzakaiſ.

(Nr. 24.) C. Walter, pagasta teefas ſſriḥweriſ.

Zittas ſluddinaſchanaſ.

Barbalē, pēe weſſelibas awota, no ſchi laiſa taḥſ
tirgi turreti: 1) jaunā debbeſ braukſchanaſ deenā,
2) uſ wezzeem Jahneem, 3) uſ wezzeem Miſſkeem.

Naudas, labbibas un prezzu tirguſ uſ plazzi. Riḥgē tanni Imā Juhli 1826.

	Sudraba naudā.			Sudraba naudā.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 72½ Kap. papihru naudāſ gelbeja	I	—	I pohdſ kannepu	—	75
5 — papihru naudāſ	I	34	I — linnu labbakas ſurteſ	—	—
I jaunſ dahlberiſ	I	34	I — ſliktakas ſurteſ	—	70
I puhſ rudſu	I	80	I — tabaka	—	75
I — kweeſchu	I	20	I — dſeſeſ	—	70
I — meeſchu	I	80	I — ſweeſta	I	80
I — meeſchu = putrainu	I	50	I muzza ſilku, preeſchu muzza	4	25
I — auſu	I	55	I — wiſſſchuu muzza	4	50
I — kweeſchu = miltu	I	—	I — ſarkanaſ ſahlſ	5	50
I — biḥdeletu rudſu = miltu	I	20	I — rupjaſ lebbainaſ ſahlſ	5	—
I — rupju rudſu = miltu	I	90	I — rupjaſ balkaſ ſahlſ	4	—
I — ſirnu	I	80	I — ſmalkaſ ſahlſ	3	75
I — linnu = ſehlkaſ	I	25	50 graſchi irr warra jeb papihreſ rubliſ un warra naudā ſtahw ar papihreſ naudū weenā maſſā.		
I — kannepu = ſehlkaſ	I	—			
I — kimmenu	I	75			

Iſt zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Oſtſee-provinzen: J. D. Braunſchweig, Cenſor.
No. 281.